

## การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของการเรียนเรื่อง Tenses ด้วยวิธีการสอนแบบเดิมและการสอนแบบใช้สื่อทัศนูปกรณ์ A Comparative Study of the Learning Achievement of Teaching Tenses with the Traditional Method and with Audio-Visual Aids

สายภิญญ์ เอี่ยมสำอางค์\*

### บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของการเรียนเรื่อง Tenses ด้วยวิธีการสอนแบบเดิมและการสอนแบบใช้สื่อทัศนูปกรณ์ของนักศึกษาวิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ ประชากรที่ใช้ในการวิจัยนี้เป็นนักศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูงชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาเครื่องกล วิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ ภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2543 ที่ลงเรียนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิค 1 (Technical English I) เป็นวิชาบังคับจำนวน 2 หน่วยกิต จำนวน 2 ห้องเรียน ห้องเรียนละ 35 คน นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มคาดหวังว่ามีความสามารถในเรื่องการเรียนภาษาอังกฤษอยู่ในระดับใกล้เคียงกัน เนื่องจากอยู่ในสาขาวิชาเดียวกัน ผู้วิจัยเริ่มการทดลองด้วยการทดสอบทั้งสองกลุ่มด้วยแบบทดสอบที่ได้สร้างขึ้นเองและผ่านการทดลองใช้มาแล้ว โดยยืนยันความเชื่อถือได้จากลักษณะความเป็นปรนัย จากนั้นจึงนำคะแนนที่ได้จากการทดสอบนักศึกษาทั้ง 2 กลุ่ม มาวิเคราะห์เปรียบเทียบเพื่อยืนยันว่าทั้งสองกลุ่ม มีความสามารถทางภาษาใกล้เคียงกัน จากนั้นก็แบ่งนักศึกษาออกเป็น 2 กลุ่ม กลุ่มแรกเป็นกลุ่มควบคุม ส่วนกลุ่มที่สองเป็นกลุ่มทดลอง และดำเนินการสอนเรื่อง Tenses แก่นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มด้วยแผนการสอนที่ได้สร้างขึ้นตามหลักสูตรและทดลองใช้มาแล้ว กลุ่มแรกสอนด้วยวิธีการสอนแบบเดิม ส่วนกลุ่มทดลองสอนโดยใช้อุปกรณ์สื่อทัศนูปกรณ์ การสอนใช้เวลา 4 สัปดาห์ ๆ ละ 2 ชั่วโมง หลังจากที่ได้ทำการสอนจบ

ตามแผนการสอนแล้ว ได้ทำการทดสอบผลสัมฤทธิ์ของการเรียนเรื่อง Tenses ของนักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มด้วยแบบทดสอบชุดเดิม จากนั้นก็นำคะแนนทดสอบมาวิเคราะห์เปรียบเทียบ เพื่อหาความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน โดยการทดสอบหาค่า t(t-test) ผลการวิจัยสรุปได้ว่า ผลสัมฤทธิ์ของคะแนนสอบของนักศึกษาที่ได้รับการสอน เรื่อง Tenses ด้วยวิธีแบบเดิมและวิธีสอนแบบใช้อุปกรณ์สื่อทัศนูปกรณ์ มีความแตกต่างกัน ณ ระดับความมีนัยสำคัญ .05 แสดงว่าการสอนแบบใช้สื่อทัศนูปกรณ์ ได้ผลดีกว่าการสอนแบบเดิม

### Abstract

The purpose of this study was to compare the achievement of learning tenses, with a traditional method and with audio-visual aids, of the students at the College of Industrial Technology. The population used was two classes of the first-year Diploma level from the Mechanical Department, College of Industrial Technology, King Mongkut's Institute of Technology North Bangkok, each of which consisted of 35 students who were studying in the first semester of the academic year 2000. They took the compulsory course of two-credit Technical English I. Each group was expected to have the same level of English language ability since they were in the same field of study. The experiment started with the test of both groups with the same test designed by the researcher,

\* ภาควิชาวิทยาศาสตร์ประยุกต์และสังคม วิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ

having the reliability of being a Multiple-Choice test. Then the test marks were comparatively analyzed to confirm their language ability. The students then were divided into two groups : one control group taught with only the lesson plan of the tense subject which had been designed according to the syllabus and had been used before. The second group, the experiment group, was taught with the same lesson plan, but supplemented with audio-visual aids. The teaching lasted four two-hour weeks. After the teaching was finished, the same test was given to both groups of the students again as the achievement test (Post-test). Then the result marks were analyzed statistically to find the difference in the learning achievement of the two groups by using a t-test statistics. The finding revealed that the achievement of the control group taught with traditional method was statistically significantly different from the group taught with audio-visual aids at .05 level. It meant that the audio-visual method gave a better result in learning more than the traditional one.

## 1. บทนำ

### 1.1 ความเป็นมาของปัญหา

การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในวิทยาลัยอาชีวศึกษา เช่นวิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม เป็นปัญหาสำคัญอันหนึ่งของการเรียนการสอนวิชาสามัญที่เป็นวิชาบังคับของนักศึกษา ทั้งนี้เนื่องจากลักษณะของนักศึกษา ด้านอาชีวศึกษาที่ไม่ชอบการเรียนรู้ทางด้านภาษา และข้อจำกัดอื่นๆ เช่น ตารางสอน ชั่วโมงเรียน ห้องเรียน อาจารย์ผู้สอน อุปกรณ์การศึกษา เป็นต้น นักศึกษาจึงไม่มีผลสัมฤทธิ์และความคงทนทางการเรียนภาษามากนัก

ในปี 1976 Omer Mahamed Abdelrasoul ได้ทำการวิจัยเรื่อง "การสอนภาษาอังกฤษในประเทศชูดาน" สรุปผลการวิจัยได้ว่าการเปลี่ยนแปลงทางการเมืองและสังคมในชูดานมีผลต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนระดับมัธยมและมหาวิทยาลัย อุปสรรคสำคัญคือการใช้วิธีการสอนแบบเก่าๆ และหลักสูตรที่ล้าสมัย ดังนั้น ควรปรับปรุงเรื่องหลักสูตรและวิธีการสอนให้ทันสมัยยิ่งขึ้นเพราะนักเรียนมี

ความต้องการที่จะเรียนภาษาอังกฤษเพื่อนำไปใช้ในการทำงานหรือประกอบอาชีพของตน (S.Pit Corder : 1972) วิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม ได้ดำเนินการปรับปรุงหลักสูตรเก่าและดำเนินการจัดการเรียนการสอนหลักสูตรใหม่อีกหลายหลักสูตร และได้ส่งเสริมให้มีห้องปฏิบัติการทางภาษาเพิ่มขึ้น เพื่อสนับสนุนให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษมีประสิทธิภาพดีขึ้น แต่แนวทางการสอนแบบเดิม (Traditional) ยังเป็นที่นิยมกันอยู่สำหรับการสอนในวิทยาลัยเพราะง่ายและสะดวกสำหรับผู้สอน และการสอนแบบใหม่ที่ใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ (Audio-Visual Aids) เป็นเรื่องที่ยากลำบากของผู้สอน เพราะต้องมีความรู้ในการจัดทำอุปกรณ์และใช้เวลามากในการเตรียมการสอน

จากที่กล่าวมาแล้ว จะเห็นได้ว่าควรจะมีงานวิจัยเปรียบเทียบการสอนภาษาอังกฤษด้วยวิธีการสอนแบบเดิม (Traditional) และแบบใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ (Audio-Visual Aids) ซึ่งเป็นการสอนแบบใหม่ที่นิยมว่าได้ผลดีกว่าแบบเดิม (Erickson & Curl : 1972) เพื่อนำมาเสนอต่อผู้บริหารและผู้สอน ในการรับการสนับสนุนในวิธีการสอนที่มีประสิทธิภาพต่อไป

จากการค้นคว้างานวิจัยส่วนใหญ่ที่เกี่ยวข้องกับการสอนที่ใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์เช่นของ Lawrie (1975) Wong (1976) ปราโมทย์ (2521) เยาวลักษณ์ (2522) และแมนมาศ (2526) พบว่า วิธีการสอนที่ต่างกันไม่ได้ให้ผลสัมฤทธิ์ที่แตกต่างกัน ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะทดลองกับนักศึกษาของวิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรมว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษด้วยวิธีการสอนแบบเดิม และการสอนแบบใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ จะแตกต่างกันหรือไม่ ดังนั้นผู้วิจัยจึงได้เสนอโครงการขอทุนจากวิทยาลัยเพื่อวิจัยเปรียบเทียบการสอนทั้งสองแบบนี้ เพื่อเป็นแนวทางสำหรับการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษต่อไป โดยตั้งสมมติฐานว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้วยวิธีทั้งสอง แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

### 1.2 วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของการเรียน เรื่อง Tenses ด้วยวิธีการสอนแบบเดิมและการสอนแบบใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ของนักศึกษาวิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม

2. เพื่อทดสอบสมมติฐานที่ว่า การสอนภาษา

อังกฤษแบบใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์มีประสิทธิภาพดีต่อการเรียนการสอนภาษา หากนำมาใช้ประกอบในแผนการสอนตามปกติ

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับคือ ผู้บริหาร อาจารย์ ผู้สอนภาษาจะได้รับทราบแนวทางที่เหมาะสมในการสอนภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษาวิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม เพื่อจะได้มีการปรับปรุงและส่งเสริมการเรียนภาษาอังกฤษที่เหมาะสมและมีประสิทธิภาพดีสำหรับนักศึกษาของวิทยาลัยต่อไป

## 2. ระเบียบวิธีการวิจัย

1. การวิจัยครั้งนี้ เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่ได้รับการสอนด้วยวิธีการสอนแบบเดิมและแบบใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์

เมื่อ E หมายถึงกลุ่มทดลอง C หมายถึงกลุ่มควบคุม  $T_1$  หมายถึงการทดสอบก่อนการเรียน  $T_2$  หมายถึงการทดสอบหลังเรียน  $X_a$  หมายถึง การจัดทำโดยใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์  $X_b$  หมายถึง การจัดทำโดยใช้วิธีการสอนแบบเดิม

2. ประชากรที่ใช้ในการทดลองเป็นนักศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง ชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาเครื่องกล วิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ ปีการศึกษา 2543 ที่ลงเรียนวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาบังคับ จำนวน 2 ห้องเรียนห้องเรียนละ 35 คน ก่อนลงมือทดลองได้ทำการทดสอบความรู้เดิม พบว่ามีความรู้เรื่องภาษาอังกฤษในระดับใกล้เคียงกัน

3. การทดลองเริ่มต้นในภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2544 และเสร็จสิ้นภายในเวลา 4 สัปดาห์ หลังจากเริ่มสอน

4. ผู้วิจัยเป็นผู้สร้างแผนการสอนเอง สอนหัวข้อเรื่อง Tenses ซึ่งเป็นหัวข้อตามหลักสูตรและเป็นผู้สอนเองทั้ง 2 ชั้นเรียน เพื่อให้สอดคล้องกับวิธีการสอนทั้ง 2 วิธีโดยยึดเนื้อหาที่ปรากฏในตำรา Technical English Book I ; Basic Technical English ซึ่งเป็นตำราเรียน

ตารางที่ 1 แบบแผนการทดลอง

กลุ่มทดลอง	สอบก่อน	ทดลอง	สอบหลัง
E - R	$T_1$	$X_a$	$T_2$
C - R	$T_1$	$X_b$	$T_2$

ตารางที่ 2 ค่าคะแนน Pre-test ของทั้ง 2 กลุ่ม

	คะแนนสูงสุด	คะแนนต่ำสุด	ค่าตัวกลางเลขคณิต	ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน
กลุ่มควบคุม	21	5	12.57	4.23
กลุ่มทดลอง	22	4	12.49	4.38

ของนักศึกษาเป็นหลัก

5. ผู้วิจัยเป็นผู้สร้างแบบทดสอบเรื่อง Tenses ที่ใช้เป็น Pre-Test และ Post-Test มีลักษณะเป็นแบบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 35 ข้อ แบบทดสอบนี้สามารถวัดผลสัมฤทธิ์ของการเรียนเรื่อง Tenses ได้จริง เพราะเป็นแบบทดสอบชุดเดียวกัน ครอบคลุมเนื้อหาที่นักศึกษาเรียน และยืนยันความเชื่อถือได้โดยมีความเป็นปรนัย ใช้เป็นเครื่องมือวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษา

6. นำผลทดสอบของแต่ละกลุ่มมาทำการวิเคราะห์เปรียบเทียบหาผลสรุป เพื่อวัดผลในการเรียนเรื่อง Tenses โดยทดสอบค่า t

## 3. สรุปผลการทดลอง

1. การเปรียบเทียบค่าคะแนน Pre-test ของทั้ง 2 กลุ่ม

จากตารางที่ 2 แสดงให้เห็นว่า กลุ่มควบคุมมีตัวกลางเลขคณิตที่ใกล้เคียงกับกลุ่มทดลอง และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานก็มีค่าใกล้เคียงกันแสดงว่า นักศึกษาทั้งสองกลุ่มมีความสามารถในการใช้ภาษาอยู่ในระดับเดียวกัน

2. การทดสอบสมมติฐานที่ว่า ผลการทดสอบหลังการเรียน (Post-test) มีค่าเฉลี่ยสูงกว่าผลการทดสอบก่อนการเรียน (Pre-test) ของกลุ่มควบคุมและของกลุ่มทดลอง โดยตั้งนัยสำคัญทางสถิติไว้ที่ระดับ .05 จะปฏิเสธสมมติฐานหลักเมื่อค่า  $t$  ที่ได้จากการคำนวณมากกว่า 1.697 ( $t_{.05, 34}$ )

จากตารางที่ 3 กลุ่มควบคุมได้ค่า  $t$  จากการคำนวณมากกว่า 1.697 แสดงว่าผลการทดสอบก่อนการเรียนและหลังการเรียน แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 โดยผลการทดสอบหลังเรียนมีค่าสูงกว่าผลการทดสอบก่อนการเรียน

กลุ่มทดลอง ได้ค่า  $t$  จากการคำนวณมากกว่า 1.697 แสดงว่าผลการทดสอบก่อนการเรียนและหลังการเรียน แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ

**ตารางที่ 3** การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังการเรียน

	การทดสอบ	ค่าเฉลี่ยของคะแนน	ค่าเฉลี่ยของผลต่าง $\bar{d}$	ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน $S$	ค่า $t$
กลุ่มควบคุม	Pre-test	12.57	3.54	7.92	2.644 *
	Post-test	16.8			
กลุ่มทดลอง	Pre-test	12.49	7.57	5.24	8.546 *
	Post-test	19.49			

\*  $p < .05$

**ตารางที่ 4** การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการสอนเรื่อง Tenses แบบเดิมกับแบบที่ใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์มาช่วยในการสอน

วิธีการสอน	ค่าเฉลี่ยของคะแนน ( $\bar{x}$ )	ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ( $S$ )	ค่า $t$
สอนแบบเดิม	16.8	5.53	2.20 *
ใช้โสตทัศนูปกรณ์	19.49	4.51	

\*  $p < .05$

.05 โดยผลการทดสอบหลังการเรียนมีค่าเฉลี่ยสูงกว่าผลการทดสอบก่อนการเรียน แสดงให้เห็นว่า หลังจากที่กลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลองทั้งสองกลุ่มได้รับการสอนแล้ว จะมีผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนเพิ่มขึ้นอย่างชัดเจน

3. การทดสอบสมมติฐานที่ว่า ผลสัมฤทธิ์ในการสอนเรื่อง Tenses โดยใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์มาช่วยในการสอน มีค่าเฉลี่ยสูงกว่าผลสัมฤทธิ์ที่ใช้ในการสอนแบบเดิม โดยตั้งนัยสำคัญทางสถิติไว้ที่ระดับ .05 และจะปฏิเสธสมมติฐานหลัก เมื่อค่า  $t$  ที่ได้จากการคำนวณมากกว่า 1.671 ( $t_{.05,68}$ ) จากตารางที่ 4 ค่า  $t$  ที่คำนวณได้มากกว่า 1.671 ( $t_{.05,68}$ ) แสดงว่าผลสัมฤทธิ์ในการสอนเรื่อง Tenses โดยการใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ มาช่วยในการสอน และการสอนแบบเดิมแตกต่างกัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ดังนั้น แสดงให้เห็นว่าในการเรียนเรื่อง Tenses เมื่อนำอุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์มาใช้ในการสอนจะทำให้ นักศึกษามีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนสูงกว่าการเรียนโดยการใช้การสอนแบบเดิม

#### 4. การอภิปรายผล

ผลการวิจัยปรากฏว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของทั้ง 2 กลุ่มแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญโดยที่ผลสัมฤทธิ์

ของกลุ่มที่สอนด้วยอุปกรณ์มีค่าเฉลี่ยสูงกว่า เป็นการสอดคล้องกับสมมติฐานทั้ง 2 ข้อที่ตั้งไว้ ทั้งนี้อาจจะเนื่องมาจากเหตุผลดังต่อไปนี้

1. ความสามารถทางภาษาของนักศึกษาทั้งสองกลุ่มก่อนการทดลองอยู่ในระดับใกล้เคียงกันและการวิเคราะห์เปรียบเทียบทางสถิติของคะแนน Pre-test ของทั้ง 2 กลุ่มก็ยืนยันในเรื่องนี้ อาจจะเป็นเพราะว่า นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มเรียนสาขาวิชาเครื่องกล และมีผลการเรียนอยู่ในระดับเดียวกัน ต่อมาได้มีการเรียนตามแผนการสอน และทำการทดสอบ Post-test แล้ว เมื่อนำคะแนน Pre-test และ Post-test มาเปรียบเทียบกัน พบว่ามีความสามารถเพิ่มขึ้นทั้ง 2 กลุ่ม และการที่ผลสัมฤทธิ์ของกลุ่มทดลองดีกว่ากลุ่มควบคุมอาจเนื่องมาจากการสอนด้วยอุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ให้ผลดีว่าการสอนแบบเดิม ความสามารถของนักศึกษากลุ่มทดลองจึงสูงกว่า

2. สภาพของการเรียนการสอนในระหว่างการวิจัย นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มได้รับการสอนด้วยแผนการสอนเดียวกัน (กลุ่มทดลองเพิ่มเติมด้วยอุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์) สอนโดยอาจารย์คนเดียวกัน ใช้เวลาสอนและเวลาสอบเท่ากัน ใช้แบบทดสอบชุดเดียวกันทั้ง Pre-test และ Post-test ซึ่งก็ไม่ได้ทำให้เกิดความคลาดเคลื่อนต่างๆ อันเกิดจากความเคยชินในการทำข้อสอบดังที่ไสว ช่วงโชติ (2530 : 23) ได้วิจัยพบว่าการสอบซ้ำโดยใช้แบบทดสอบฉบับเดียวไปสอบกับบุคคลกลุ่มเดียวกัน ครั้งแรกและครั้งที่สองห่างกัน 2-4 สัปดาห์ จะให้ค่าความสัมฤทธิ์ที่เชื่อมั่นสูง ผลสัมฤทธิ์ที่ได้จากคะแนน Post-test ครั้งนี้ จึงน่าจะเชื่อถือได้ เนื่องจากทำการทดสอบห่างจาก Pre-test ครั้งแรกเป็นเวลา 4 สัปดาห์

3. อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ ที่จัดทำขึ้นประกอบการสอนกลุ่มทดลองเป็นภาพ Poster และเทปเสียง สนับสนุนด้วยผลงานวิจัยของ J. Guenot (1964) เรื่อง "การสอนภาษาอังกฤษโดยใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์แก่ผู้เริ่มเรียน" ที่ปรากฏว่า ภาพมีส่วนช่วยในการเรียนภาษาได้มาก และ Walter (1982 : 3537-A) ได้ผลจากการทดลองสอนแบบบรรยาย เปรียบเทียบกับแบบสไลด์ประกอบเสียง พบว่ากลุ่มที่ใช้สไลด์ประกอบเสียง มีความเข้าใจสูงขึ้นกว่ากลุ่มควบคุม นอกจากนี้ภาพหรือ Poster ที่แสดงหรือสาธิตให้เห็นขบวนการหรือวิธีการได้ จะทำให้เข้าใจการเรียนได้ดียิ่งขึ้น ช่วยจูงใจในการเรียน

และสรุปบทเรียนทำให้จำหัวข้อสำคัญหรือเนื้อหาวิชาได้ดี (William : 1968) ผลสัมฤทธิ์ของกลุ่มทดลองที่เพิ่มสูงขึ้น อาจจะเป็นเพราะว่าการใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์เหมาะสมกับลักษณะการเรียนรู้ของนักศึกษาข้าง

งานวิจัยครั้งนี้เป็นการเริ่มต้นการวิจัยด้านการเรียนการสอนภาษาที่วิทยาลัย อาจเป็นแนวทางในการวิจัยทางภาษาครั้งต่อไป เช่นการวิจัยเรื่องผลสัมฤทธิ์ของการเรียนภาษาด้วยโปรแกรมคอมพิวเตอร์ เป็นต้น

## 5. ข้อเสนอแนะ

### 5.1 ข้อเสนอแนะสำหรับผู้บริหาร

1. ควรจัดให้มีอุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์เพิ่มขึ้น เช่น ห้องปฏิบัติการภาษา ศูนย์การศึกษาด้วยตนเอง (Self- Access Center) เครื่องฉายข้ามศีรษะประจำห้องเรียน เครื่องบันทึกเสียง เครื่องคอมพิวเตอร์ที่สามารถใช้โปรแกรมการเรียนภาษาได้ เป็นต้น เพื่อให้อาจารย์ได้เลือกใช้เพิ่มเติมในการเรียนการสอน และนักศึกษาสามารถศึกษาเพิ่มเติมได้ด้วยตนเอง

2. จัดหลักสูตรภาษาอังกฤษให้มีชั่วโมงเรียน ทฤษฎี และ ชั่วโมง Lab เพิ่มขึ้น เพื่อให้นักศึกษาได้สัมผัสกับภาษาทั้งทางตา และหู (Audio-Visual Aids) ได้อย่างเพียงพอ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการเรียนการสอน

3. ส่งเสริมให้อาจารย์ผู้สอนได้มีความรู้ในการใช้อุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ทุกชนิด และให้การสนับสนุนในการจัดทำวัสดุสำหรับอุปกรณ์เหล่านี้ เพื่อสนับสนุนการเรียนการสอนแบบเดิมที่มีอยู่ให้มีประสิทธิภาพดียิ่งขึ้น

4. ลดภาระการสอนของอาจารย์แผนกภาษาลง ให้มีเวลาที่จัดทำอุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ประกอบการเรียนการสอน หรือมีเวลาพอที่จะทำงานวิจัยทางด้านภาษามากขึ้น

5. สนับสนุนการใช้ภาษาอังกฤษในวิทยาลัย ให้อาจารย์ผู้สอนวิชาอื่นๆ และเจ้าหน้าที่ของวิทยาลัยศึกษาภาษาอังกฤษมากขึ้น ใช้ตำราภาษาอังกฤษและให้นักศึกษากลายเป็นภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้น เพื่อให้นักศึกษาได้สัมผัสภาษาอังกฤษทั้งในและนอกชั้นเรียน

6. จัดสรรทุนพัฒนาอาจารย์แผนกภาษา ให้ทุกคนมีโอกาสไปฝึกอบรมต่างประเทศ เพื่อสัมผัสกับภาษา และเรียนรู้วิธีการสอนที่ทันสมัยซึ่งจะสามารถนำมาปรับใช้กับการสอนภาษาที่วิทยาลัยได้

## 5.2 ข้อเสนอแนะสำหรับอาจารย์ผู้สอนภาษาอังกฤษ

1. ควรจัดกิจกรรมทางด้านภาษาเพิ่มเติมให้นักศึกษา ทั้งในและนอกชั้นเรียน จัดศูนย์การศึกษาด้วยตนเอง (Self-Access Center) ให้นักศึกษาได้ค้นคว้าด้วยตนเอง และพร้อมที่จะให้คำปรึกษาแก่นักศึกษาและอาจารย์ ในการเรียนรู้ทางด้านภาษา

2. เพื่อเพิ่มพูนประสิทธิภาพในการเรียนการสอนภาษา อาจารย์จำเป็นต้องจะเรียนรู้วิธีใช้และวิธีจัดทำอุปกรณ์โสตทัศนูปกรณ์ทุกชนิด เพื่อนำมาประกอบการสอน ทำให้นักศึกษามีความรู้ดีขึ้น

3. อาจารย์ควรพัฒนาตนเองอยู่เสมอ ให้มีความรู้ด้านภาษาอังกฤษที่ทันสมัยและพร้อมด้วยทักษะทั้ง 4 โดยการเข้าประชุมสัมมนาและรับการฝึกอบรมในประเทศและนอกประเทศเป็นประจำ

4. ควรศึกษาหาความรู้ด้านงานวิจัยที่ทันสมัยและทำงานด้านการวิจัยมากขึ้น เพื่อหาแนวทางการเรียนการสอนภาษาที่มีประสิทธิภาพและเหมาะสมกับนักศึกษาของวิทยาลัย อาจเป็นแนวทางในการวิจัยทางภาษาครั้งต่อไป เช่นการวิจัยเรื่องผลสัมฤทธิ์ของการเรียนภาษาด้วยโปรแกรมคอมพิวเตอร์ เป็นต้น

## 6. กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยเรื่องนี้สำเร็จลงได้ด้วยดี ด้วยได้รับการแนะนำและสนับสนุนจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์วรพงษ์รัตน์โกคา ผู้ช่วยศาสตราจารย์อัจนรา สังข์สุวรรณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์เอิบศรี ดุษยะเดช อาจารย์สมบุญตันสกุล ตลอดจนคุณสมพิศ อยู่สุขสวัสดิ์ และเจ้าหน้าที่สำนักงานเลขานุการวิทยาลัยหลายท่าน

การวิจัยครั้งนี้สำเร็จลงได้ด้วยทุนอุดหนุนการวิจัยจากเงินรายได้ของวิทยาลัยเทคโนโลยีอุตสาหกรรม สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ ประจำปี 2543

## เอกสารอ้างอิง

1. ปราโมทย์ เทพพัลลภ. "การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาอิเล็กทรอนิกส์ โดยวิธีเรียนด้วยตนเองจากเทปโทรทัศน์ สไลด์เทป และการเรียนในชั้นปกติ." ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิตภาควิชาเทคโนโลยีการศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร, 2521.

2. แม้นมาศ สีสัตย์กุล. "การเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผล การเรียนภาษาอังกฤษแบบโครงสร้างกับแบบ สถานการณ์ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ใน โรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย." วิทยานิพนธ์ ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิต วิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.
3. เขียวลักษณ์ บุญศิริ. "การเปรียบเทียบความเข้าใจ ภาษาอังกฤษด้วยการฟังจากการสอนโดยใช้เทปกับ จากการสอนโดยใช้สไลด์เทปเสียง." วิทยานิพนธ์ ปริญญาโทมหาบัณฑิต แผนกวิชาโสตทัศนศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2522.
4. ไสว ช่วงโชติ. "การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนจากสไลด์ที่มีคำบรรยายอยู่ในเทปและในภาพ วิชาไฟฟ้า ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1." วิทยานิพนธ์ ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาโสตทัศนศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
5. Abdelrasoul, Omer Mahamed. "The Teaching of English in the Sudan." *Dissertation Abstracts International*. 38 (February 1976) : 2939A.
6. Corder, S. Pit. "The Visual Elements in Language Teaching." *Education Today : Language Teaching. Ix Introduction : Language in Learning*. 4<sup>th</sup> ed. Hong Kong : Longman, 1972.
7. Erickson, Carlton W.H. and David H. Curl. *Fundamental of Teaching with Audio-Visual Technology*. 2<sup>nd</sup> ed. New York : McMillan Publishing Co., Inc., 1972.
8. Guenot, J. "Audio-Visual Methods in the Teaching of English to Beginners : An Experiment in Teaching Adults." *European Research in Audio-Visual Aids, Part II, Abstracts : Council for Cultural Cooperation*. London : The National Committee for Audio-Visual Aids in Education, 1966.
9. Lawrie, David Robert, Jr. "A Study Comparing the Lecture Method and Tutorial (Slide-Tape Method of Instruction for a Health Class Unit on Physical Fitness." *Dissertation Abstracts International*. 35 (June 1975) : 7708-A.
10. Walter, Donald Edward. "The Development and Evaluation of Slide-Sound Cassette Lesson with Supporting Manipulative as an Alternative Methods of Teaching Key Scientific Concepts." *Dissertation Abstracts International*. 42 (February 1982) : 3537-A.
11. William, Catherine M. *Learning from Pictures*. 2<sup>nd</sup> ed. Washington D.C., NEA, 1968.
12. Wong, Clark Chip Yuen. "Comparative Effectiveness of the Lecture and Slide-Tape Approach for Orientation in the Use of Learning Materials Center." *Dissertation Abstracts International*. 30 (September 1976) : 15.